

Istruzioni per l'uso del ricetrasmittitore Cobra **microTALK™**

Indice

Caratteristiche.....	1
Informazioni generali sui ricetrasmittitori portatili per uso privato.....	A1
Accessori in dotazione.....	A2
Comandi e indicatori.....	A3
Ringraziamenti.....	A3
Funzionamento del MicroTalk	
Installazione delle pile.....	2
Come si accende il MicroTalk.....	4
Squelch automatico.....	4
Ampliamento della portata massima.....	4
Funzione automatica per consumo ridotto delle pile.....	5
Selezione dei canali.....	5
Per chiamare.....	6
Per parlare.....	7
Tonalità di conferma conversazione.....	8
Per ascoltare.....	8
Portata del MicroTalk.....	9
Come il ricetrasmittitore MicroTalk facilita certi compiti e aumenta la sicurezza.....	10
Jack altoparlante/microfono esterno.....	12
Cura del ricetrasmittitore MicroTalk.....	13
Dati tecnici.....	14
Accessori.....	16

Caratteristiche di questo prodotto

- Frequenze UHF in FM
- Nessuna tariffa per il tempo di
utilizzazione dell'etere
- Portata fino a 3,2 km
- Due canali selezionabili
dall'utente
- Tonalità di conferma
conversazione
- Tasto di chiamata/squillo
- Terminali per ricarica
- Antenna retrattile
- Circuito per riduzione del
consumo delle pile
- Squelch automatico
- Cinturino da polso e clip da
cintura

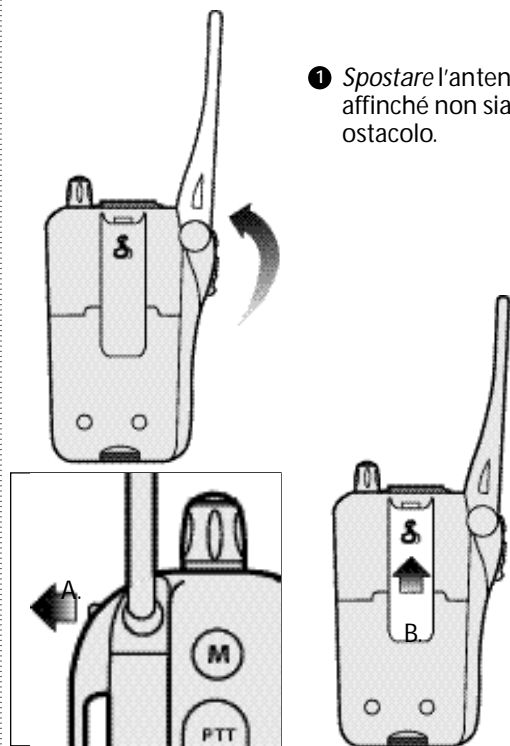
Funzionamento del MicroTalk

Installazione delle pile

Nota

Le pile non sono incluse con il ricetrasmittente MicroTalk.

Per installare le pile

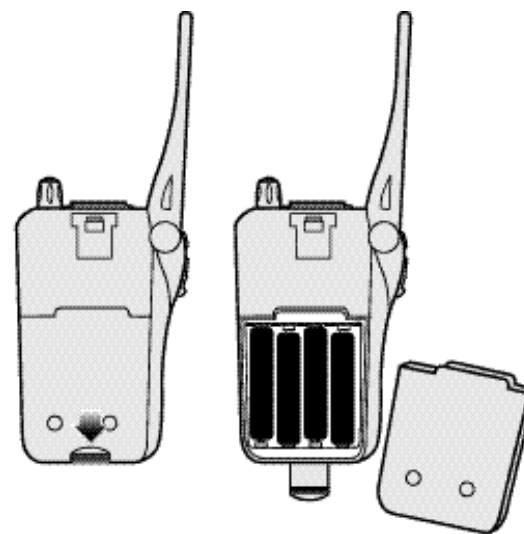


1 Spostare l'antenna affinché non sia di ostacolo.

2 Togliere la clip da cintura (A) tirando la linguetta in fuori e (B) facendo scorrere la clip verso l'alto fino a staccarla dall'apparecchio.

2

Funzionamento del MicroTalk



3 Tirare la linguetta di bloccaggio verso il basso e aprire il coperchio dello scomparto sollevandolo per rimuoverlo.

4 Inserire quattro pile AAA, rispettando le polarità indicate.

Nota


Usare sempre pile di alta qualità, alcaline o NiMH.

Inserendo le pile in modo errato si possono danneggiare sia le pile sia l'apparecchio.

Solo il pacco pile NiMH Cobra (codice PMR-BP) è ricaricabile mediante il caricabatteria compatto (codice PMR-CH)..

Vedi sezione Accessori, a pagina 16. I connettori per la ricarica del pacco pile NiMH (Nichel-Idruro di metallo) sono situati sul retro dell'apparecchio.

Nota

Quando le pile stanno per esaurirsi od occorre ricaricarle, lampeggia in rosso l'indicatore  BATT LOW. Sostituire le pile (se si usano quelle alcaline) o ricaricarle (se si usa il pacco pile NiMH).

3

Funzionamento del MicroTalk

Come si accende il MicroTalk

Nota

Ogniqualvolta l'apparecchio è acceso, è possibile ricevere segnali.

Squelch automatico



Ampliamento della portata massima

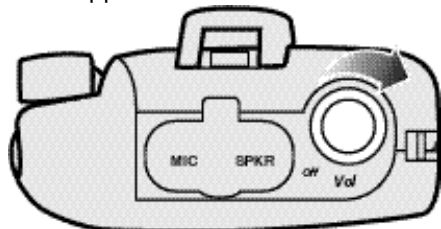
Nota

Per ulteriori informazioni sulla portata del MicroTalk, vedi a pagina 16.

La portata dipende dallo stato di carica delle pile e dalla configurazione geografica del terreno.

Come si accende il MicroTalk


Girare in senso orario il comando  ON-OFF / regolazione volume. Viene emesso un tono udibile, per indicare che l'apparecchio è acceso, e l'indicatore di trasmissione/ricezione  sulla parte anteriore dell'apparecchio si accende in verde.

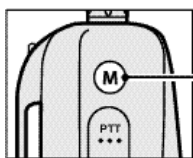


Squelch automatico

Il MicroTalk è dotato di un circuito di squelch automatico, che blocca i segnali deboli e il rumore indesiderato causati da condizioni del terreno o dal raggiungimento della massima portata.

Ampliamento della portata massima

È possibile disinserire il circuito di squelch automatico, affinché possano essere ricevuti tutti i segnali, premendo il tasto .



TENERE PREMUTO

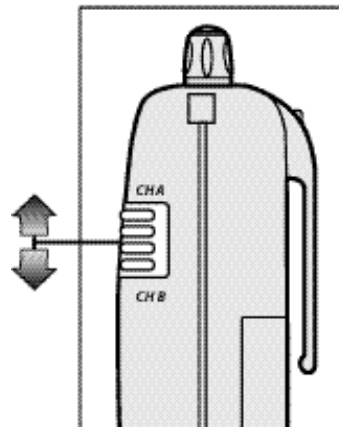
- 1 Tenere premuto il tasto  di ampliamento della portata massima per consentire la ricezione di tutti i segnali.

4

Funzionamento del MicroTalk

Selezione del canale

- 1 Accendere il MicroTalk.



- 2 Selezionare il canale spostando l'apposito tasto in su o in giù. Selezionare il canale A o B, a seconda di quale dia la massima nitidezza del suono.

Funzione automatica per consumo ridotto delle pile

Il MicroTalk è dotato di un circuito unico, studiato per prolungare la durata delle pile. Se per 10 secondi non viene trasmesso nessun segnale, l'apparecchio passa automaticamente a una modalità di consumo ridotto delle pile.

Selezione del canale

Nota

Affinché gli apparecchi possano comunicare, in entrambi deve essere selezionato lo stesso canale. Selezionare il canale A o B.

Nota

È possibile anche comunicare con altri ricetrasmittenti (alcuni hanno fino a otto canali).

Canale A = Canale 3 in altri apparecchi

La frequenza è uguale a 446,03125 MHz

Canale B = Canale 5 in altri apparecchi

La frequenza è uguale a 446,05625 MHz

Funzione automatica per consumo ridotto delle pile

Nota

Il circuito per la riduzione automatica del consumo delle pile non influisce sulla ricezione del segnale trasmesso.

5

Funzionamento del MicroTalk

Funzionamento del MicroTalk

Per chiamare

Nota

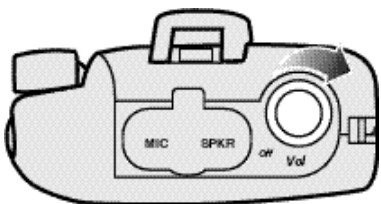
Affinché gli apparecchi possano comunicare, in entrambi deve essere selezionato lo stesso canale. Selezionare il canale A o B.

Nota

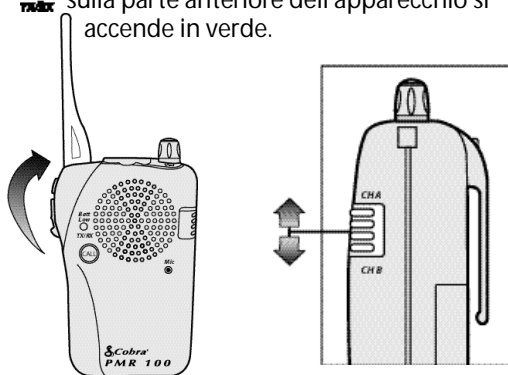
È possibile anche comunicare con altri ricetrasmittitori PMR (alcuni hanno fino a otto canali).
 Canale A = Canale 3 in altri apparecchi
 La frequenza è uguale a 446,03125 MHz
 Canale B = Canale 5 in altri apparecchi
 La frequenza è uguale a 446,05625 MHz

Per chiamare

Per segnalare che si desidera comunicare:

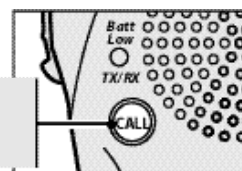


- 1 Accendere il ricetrasmittitore. Viene emesso un tono udibile, per indicare che l'apparecchio è acceso, e l'indicatore di trasmissione/ ricezione sulla parte anteriore dell'apparecchio si accende in verde.



- 2 Estendere interamente l'antenna in posizione verticale.
- 3 Selezionare il canale A o B spostando il tasto CHANNEL in su o in giù

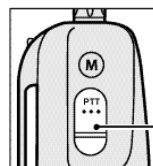
PREMERE E RILASCIARE



- 4 Premere e rilasciare il tasto CALL. L'apparecchio chiamato emette uno squillo (o un altro suono) lungo due secondi.

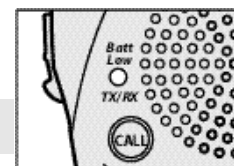
Per parlare

Procedere come segue.

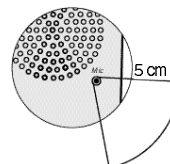


TENERE PREMUTO

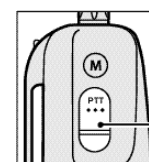
- 1 Tenere premuto il tasto PTT.



- 2 L'indicatore di trasmissione/ricezione si accende in verde.



- 3 Tenere il microfono a circa cinque centimetri dalla bocca e parlare con tono di voce normale.



RILASCIARE

- 4 Rilasciare il tasto PTT e ascoltare la risposta.

Nota

Il volume dello squillo di chiamata in arrivo sul proprio apparecchio dipende dal volume su cui si è regolato quest'ultimo.

Per parlare

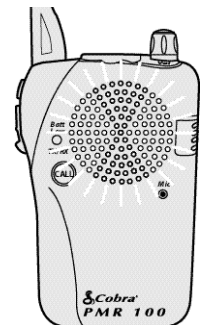
Nota

Mentre si tiene premuto il tasto PTT, non è possibile ricevere chiamate.

Funzionamento del MicroTalk

Tonalità di conferma conversazione

Tonalità di conferma conversazione

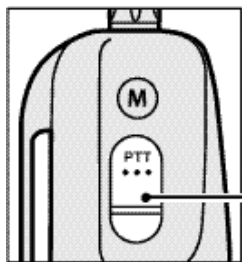


Quando si rilascia il tasto PTT, la persona all'altro capo del collegamento sente un tono.

Questa tonalità acustica segnala che chi trasmette ha smesso di parlare e che quindi si può cominciare a parlare.

Per ascoltare

Quando si è smesso di parlare:



RILASCIARE

1 Rilasciare il tasto  per ricevere il segnale trasmesso.

Il ricetrasmittitore è sempre in modalità di ascolto quando non si tiene premuto il tasto PTT.

Per ascoltare

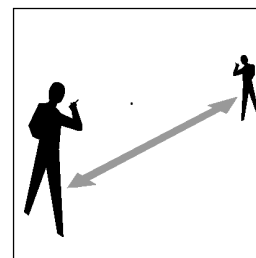
Nota

Mentre si tiene premuto il tasto PTT, non è possibile ricevere chiamate.

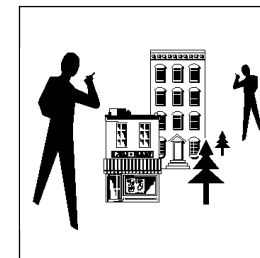
Portata del MicroTalk

Portata del MicroTalk

La portata del MicroTalk è di 3,2 km. È possibile che in certe condizioni sia ridotta.



1. Quando i due apparecchi sono allo stesso livello e tra di essi non vi sono ostacoli, la portata del MicroTalk è massima.



2. Edifici e vegetazione nel percorso del segnale possono ridurre la portata.



3. Vegetazione densa e colline possono ridurre ulteriormente la portata.

Per ottenere la massima portata, è possibile escludere lo squelch automatico. Vedi sezione Ampliamento della portata massima, a pagina 4.

Portata del MicroTalk

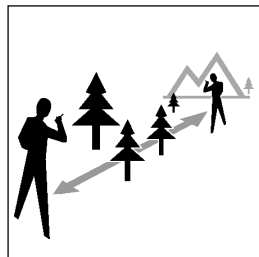
MicroTalk facilita certi compiti e aumenta la sicurezza

Come il ricetrasmittitore MicroTalk facilita certi compiti e aumenta la sicurezza

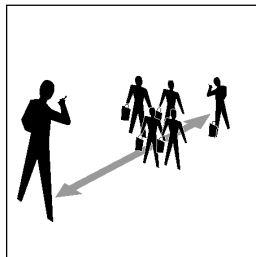
Come il ricetrasmittitore MicroTalk facilita certi compiti e aumenta la sicurezza

Usando il ricetrasmittitore MicroTalk si scopriranno vari modi per usarlo in base alle proprie necessità.

Alcuni suggerimenti:



1. Mantenere le comunicazioni con i compagni di una passeggiata in montagna.

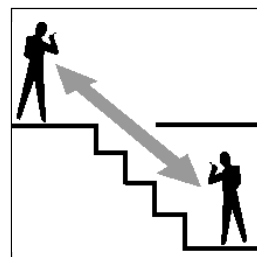


2. Sapere sempre dove si trovano i familiari e gli amici in uno shopping center.

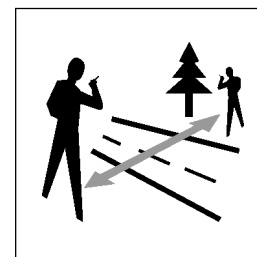
(segue)

MicroTalk facilita certi compiti e aumenta la sicurezza

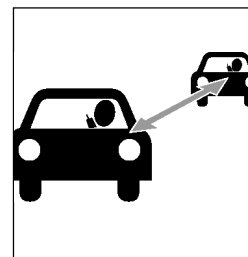
Come il ricetrasmittitore MicroTalk facilita certi compiti e aumenta la sicurezza (segue)



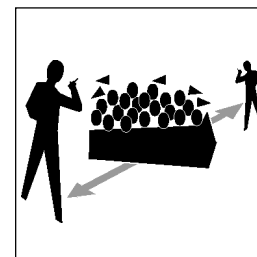
3. Parlare con una persona che si trova a un altro piano.



4. Parlare con un vicino o un amico.



5. Mantenere le comunicazioni con i compagni di viaggio che si trovano in un'altra macchina.



6. Mettersi d'accordo sul posto in cui andare dopo uno spettacolo o la partita.

Come il ricetrasmittitore MicroTalk facilita certi compiti e aumenta la sicurezza

Nota

In alcuni paesi può essere illegale usare un ricetrasmittitore a mano mentre si guida un veicolo.

Jack altoparlante/microfono esterno

Jack altoparlante/ microfono esterno

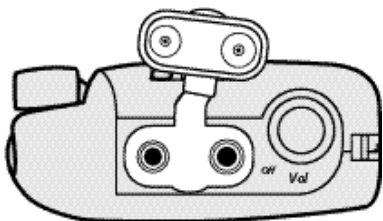
Nota

Il microfono/altoparlante esterno (codice PMR-SM) non è incluso a questo apparecchio. Per gli apparecchi disponibili vedere la sezione Accessori, a pagina 16.

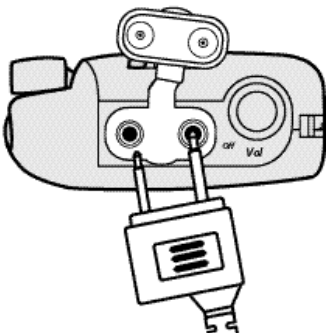
Jack altoparlante/microfono esterno

È possibile dotare il ricetrasmittitore MicroTalk di un altoparlante/microfono esterno (non incluso), per avere le mani libere.

Per collegare l'altoparlante/microfono esterno:



- 1 Aprire l'apposita linguetta sulla parte superiore dell'apparecchio.



- 2 Inserire gli spinotti nei jack.

12

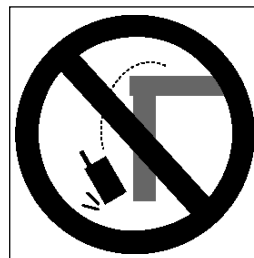
Cura del ricetrasmittitore

MICROTALK™

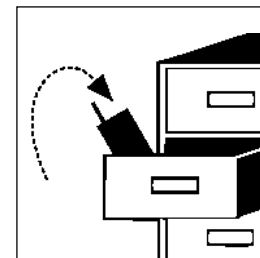
Cura del ricetrasmittitore MicroTalk

Se si avrà la debita cura del ricetrasmittitore MicroTalk, esso funzionerà in modo affidabile per anni e anni.

Alcuni suggerimenti:



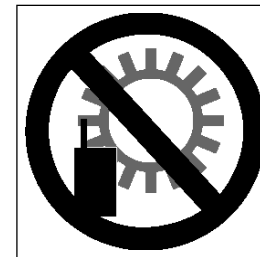
1. Maneggiare l'apparecchio con cautela.



2. Evitare che su di esso si accumuli polvere.



3. Evitare che vada nell'acqua e non collocarlo in un punto umido.



4. Evitare che rimanga esposto a temperature estreme.

13

Dati tecnici **MICROTALK™**

I. DATI GENERALI

A. FREQUENZA

Canale PMR	Frequenza in MHz
A	446.03125
B	446.05625

B. RICEVITORE

	UNITÀ	
1. Sensibilità per 12 dB SINAD per la rilev. del segnale ricevuto	μ V	0.25
	μ V	0.25
2. Uscita audio max. al 10% di distorzione armonica totale	mW	100
3. Rapporto S/N max. a 1 mV di ingresso RF	dB	45
4. SQUELCH		
a) Soglia	μ V	0.2
b) Tempo di intervento	ms	120
c) Tempo di chiusura	ms	200
5. Risposta in frequenza audio @ 300 HZ	dB	-6
@ 3000 HZ	dB	-6
6. Larghezza di banda spostamento segnale	\pm kHz	5
7. Reiezione del canale adiacente	dB	55
8. Reiezione di intermodulazione	dB	55
9. Reiezione della risposta spuria	dB	65

Dati tecnici **MICROTALK™**

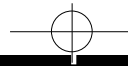
C. TRASMETTITORE

	UNITÀ	
1. Potenza effettiva irradiata	mW	500
2. Stabilità della freq. portante	Hz	500
3. Limite di modulazione	kHz	2.5
4. Tempo di salita della portante	ms	80
5. Risposta in frequenza audio @ 300 HZ	dB	-6
@ 3000 HZ	dB	-6
6. Distorzione audio	%	3
7. Ronzio e rumore	dB	45
8. Andamento freq. transitoria		
a) Trasmettitore acceso	ms	30
b) Trasmettitore spento	ms	5

D. ALIMENTAZIONE

1. Durata delle pile (rapporto 1:1:18)	Hr	24
2. Tensione pile	V	4.8 - 6.0

L'uso di questo ricetrasmittitore comporta l'utilizzazione di una banda di frequenze radio pubbliche e può essere soggetto a norme di legge. Prima di usare questo prodotto è necessario accertarsi che l'uso previsto non violi eventuali norme di legge.



Accessori

Annotazioni



Pacco pile ricaricabile NiHM

Pacco pile al nichel-idruro di metallo, ad alte prestazioni, che consente più ricariche.
Codice PMR-8P



Caricabatteria compatto a due connettori

Per caricare il ricetrasmittente MicroTalk e un pacco pile NiHM. Codice PMR-CH



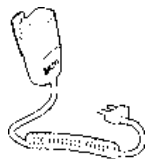
Custodia

Durevole, realizzata appositamente per il ricetrasmittente MicroTalk.
Codice PMR-CCB



Auricolari dotati di tasto PTT

Uniscono microfono e altoparlanti. Includono una clip per l'aggancio a un indumento.
Codice PMR-EBM



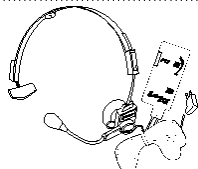
Microfono "lapel" (da bavero)

Per una connessione microfono/altoparlante a distanza. Codice PMR-40



Clip da cintura (ricambio)

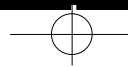
Codice PMR-BC



Microfono Vox

Adattatore VOX (trasmettitore attivato dalla voce) che permette di avere le mani libere. Codice PMR-VOX

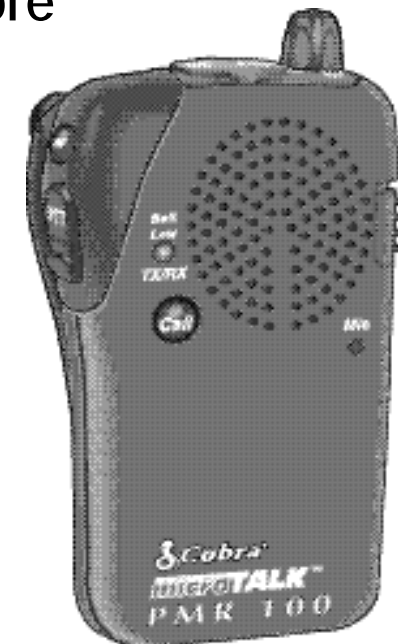
Questi accessori sono reperibili presso i rivenditori Cobra.



Cobra® **MICROTALK™**

SEZIONE E - ITALIANO

Istruzioni per l'uso del
Cobra MicroTalk PMR 100
**Ricetrasmittitore
portatile per
uso privato**



All Cobra Products
YEAR 2000
DATE COMPLIANT



"Prodotti funzionali per facilitare
le comunicazioni"

Informazioni generali

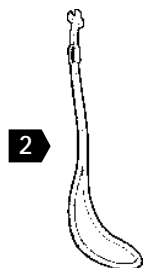
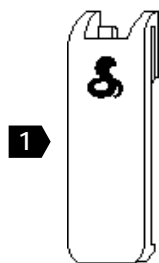
Informazioni generali sui ricetrasmittitori portatili per uso privato

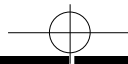
Avete mai desiderato parlare con qualcuno troppo lontano per sentire la vostra voce? Per esempio, per mettervi in contatto con altri sciatori al rifugio? O per dare a un amico le indicazioni per trovarvi in un affollato shopping center? I ricetrasmittitori Cobra MicroTalk aumentano il piacere di passare il tempo insieme a parenti o amici e la sicurezza in situazioni che potrebbero diventare pericolose, permettendo di rimanere in contatto quando ci si perde di vista e sono perfetti anche per attività commerciali, come le comunicazioni tra l'ufficio e il magazzino.

Il Comitato Europeo per le Radiocomunicazioni (CER) ha riservato otto canali per le radiocomunicazioni mediante apparecchi portatili per uso privato (PMR: Private Mobile Radio). Questi canali occupano la banda di frequenza UHF (Ultra High Frequency), cosicché i segnali trasmessi a queste frequenze possono propagarsi attraverso edifici, foreste, colline e altre strutture dense. Vengono trasmessi in modulazione di frequenza (FM), comportando quindi una ricezione del suono ottima anche in ambiente affollati e rumorosi.

Accessori in dotazione al MicroTalk

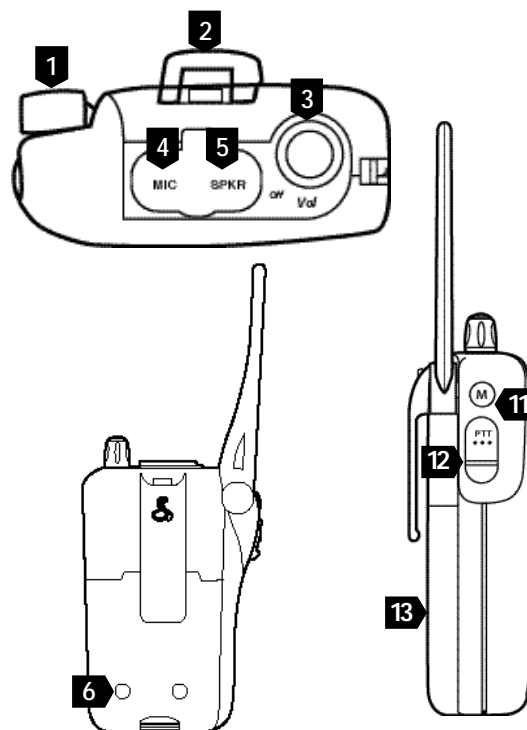
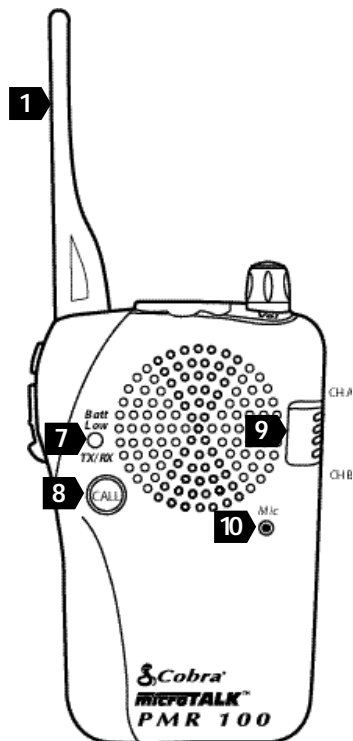
- ➊ Clip amovibile da cintura
- ➋ Cinturino da polso





Comandi e indicatori

- 1 Antenna retrattile
- 2 Clip da cintura
- 3 Comando On/Off e di regolazione volume
- 4 Jack microfono
- 5 Jack altoparlante
- 6 Terminali carica pile
- 7 Indicatore TX (trasmissione)/Batt Low (bassa carica delle batterie)
- 8 Tasto di chiamata/aquillo
- 9 Tasti selezione canali (Channel)
- 10 Microfono
- 11 Tasto estensione portata massima
- 12 Tasto "premi per parlare" (PTT: Push To Talk)
- 13 Scomparto pile



Grazie per avere acquistato il ricetrasmittitore Cobra MicroTalk. Usato propriamente, questo prodotto Cobra funzionerà in modo affidabile per anni e anni.

Comandi e indicatori

Cobra è presente nel World Wide Web: il sito www.cobraelec.com contiene le domande più frequenti.

